Девятая Конференция государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции

30 December 2022 Russian

Original: English

Женева, 28 ноября — 16 декабря 2022 года Пункт 12 повестки дня Деятельность по выполнению рекомендаций и решений восьмой обзорной Конференции и вопрос о будущем рассмотрении действия Конвенции

Сметные расходы совещаний, подлежащих проведению в 2023-2026 годах

Записка секретариата

- В пункте 10 постановляющей части резолюции 77/95, принятой без голосования 7 декабря 2022 года, Генеральная Ассамблея среди прочего просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать оказывать необходимую помощь правительствам — депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением обзорных конференций и осуществлением их решений и рекомендаций.
- Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутой резолюции и в ожидании решения девятой обзорной Конференции о созыве ежегодных совещаний государств-участников и ежегодных сессий Рабочей группы по укреплению Конвенции в 2023–2026 годах, поддержке для Группы имплементационной поддержки и связанных с этим элементах.
- Эти сметные расходы, включая элементы, связанные с конференционным обслуживанием и не связанные с ним, составляют в общей сложности 8 655 300 долл. США на четыре года. Разбивка этих расходов приводится в приложении.
- Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещаний и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах государств-участников.
- Что касается финансовых процедур, то расходы по вышеупомянутым мероприятиям будут распределяться среди государств-участников на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом различий между кругом участников Конвенции и членским составом Организации Объединенных Наций.
- При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов будут соответственно подготовлены платежные извещения. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, государствам-участникам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.





	б их уничтожении	в конвенции о запрег ссинного оружия и об	претв — участнико элогического) и тог	очеи группы госуда иологического (бис	ание 2025 года гао ния запасов бактер	Организационное совещ производства и накоплен	азвание сессии:	н
			ным переводом	иченным письмен	- с устным и огран	Женева, 2 рабочих дня –	оки проведения:	Сро
Всего*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
26 3							26 300	Устный перевод и обслуживание заседаний
12 2			11 100	0	20	1 100		Документация (письменный перевод, размножение и распространение)
16	1 600	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
61	6 100							Другие потребности ²
46 2	7 700	_	11 100	_	20	1 100	26 300	Всего
	* *						1	* 1 долл. США
46 2						Всего потребности в кон (включая расходы по по,	A.	
				ивании:	енционном обслуж	Потребности в неконфер	B.	
						Включено в отдельную с		
				Итого	D			
			змере 13 % от В Итого В	жке программ в ра	г асхооы по поооер			
46 2		A+B	Всего (округлено)					

² Аренда компьютера и принтера на 2 дня: 30 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 х 2 дня): 550 долл. США; секретарь (1 х 5 дней): 2 100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 3 400 долл. США.

		вапрещении разработ о оружия и об их уни					Название сессии:	
		одом	письменным перев	и ограниченным г	х дней — с устным	Женева, 15 рабочи	Сроки проведения:	(
Bcero*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
278 4							278 400	Устный перевод и обслуживание заседаний
61 5			27 800	_	400	33 300		Документация (письменный перевод, размножение и распространение)
12 (12 000	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
77 3	77 300							Другие потребности ²
429 2	89 300	_	27 800	_	400	33 300	278 400	Всего
								* 1 долл. США =
429 2			%)	ом обслуживании грамм в размере 13		Всего потребности (включая расходы	A.	
				обслуживании:	онференционном (Потребности в нек	В.	
				96	ьную смету расход	Включено в отдели		
				Итого				
			-	энске программ в раз	Расходы по поддер			
			Итого В					
429 2		A+B	Всего (округлено)					

Аренда компьютера и принтера на 15 дней: 200 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 х 15 дней): 4 100 долл. США; секретар 41 000 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 32 000 долл. США.

		ом	сьменным перевод	ограниченным пи	лня — с устным и	Женева, 3 рабочих	роки проведения:	C
-		***			- <u> </u>			
Bcero*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
долл. СП	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
							55 700	Устный перевод и обслуживание заседаний
			11 100	_	200	53 300		Документация письменный перевод, размножение и распространение)
	2 400	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
0	21 000							Другие потребности ²
0 1	23 400		11 100		200	53 300	55 700	Всего
							20 100	* 1 долл. США =
1			5 %)	ом обслуживании грамм в размере 13		Всего потребности (включая расходы	A.	- Yama aran
				обслуживании:	сонференционном	Потребности в нег	В.	
				•	ьную смету расход	•		
				Итого				
			змере 13 % от В Итого В	эжке программ в раз	Расходы по поддер			
+								
1		A+B	Всего (округлено)					

Совещание 2023 года государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и

Название сессии: накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

[·] Звукооператор/звукозапись (2 x 3 оня): 2 400 оолл. США.

² Аренда компьютера и принтера на 3 дня: 40 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 х 3 дня): 800 долл. США; секретарь (1 х 15 дней): 6 200 долл. США; веб-трансляция (3 дня): 3 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 10 700 долл. США.

	Название сессии:	Расходы по персон	алу Группы импле	ементационной под	держки КБО на 20	23 год		
	Сроки проведения:							
	роки проведения.							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Bcero*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний								_
Документация (письменный перевод, размножение и распространение)								-
Потребности во вспомогательном обслуживании								_
Другие потребности								_
			T					
Всего	_	_	_	_	_	_	_	_
* 1 долл. США =	A.	Всего потребности (включая расходы	в конференционно по поддержке про		3 %)			_
	R	Потребности в нек	сонференционном (ус плживании.				
	р.	-	ых контрактах (од		ин <i>C-3</i>) ¹			1 193 500
		Путевые расходы	, (**	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	,			40 000
		Оборудование, пре	дметы снабжения,	публикации и циф	ровое обновление ве	б-сайта КБО		15 000
			I		I			
				Итого				1 248 500
			гасхооы по пообер	жке программ в ра	змере 13 % от В			162 300 1 410 800
					IIIIUCU B			1 410 300
	C.	Другие потребност	ги ²					113 400
					Всего (округлено)	A+B+C		1 524 200
1 Расходы по персоналу в								
 Расходы по персоналу вы Специализированная по 					200 Ac	CIIIA		
специилизировинния по	тощо по обеспечен	ию оулгилтерских ј	услуг и упривления (ранинсовыми ресур	r.u.nu. 113 400 00/1/1.	сшл.		

		запрещении разработ о оружия и об их уни					Название сессии:	
		одом	письменным перев	и ограниченным	іх дней — с устным	Женева, 15 рабочи	Сроки проведения:	(
Bcero*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
278 4							278 400	Устный перевод и обслуживание заседаний
61 5			27 800	_	400	33 300		Документация (письменный перевод, размножение и распространение)
0 12 0	12 000	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
63 9	63 900							Другие потребности ²
0 415 8	75 900	_	27 800	_	400	33 300	278 400	Всего
•								* 1 долл. США =
415 8			3 %)	ом обслуживании грамм в размере 13		Всего потребности (включая расходы	A.	
				обслуживании:	сонференционном (Потребности в нен	B.	
				96	ьную смету расходо	Включено в отдел		
				Итого				
			 змере 13 % от В	ржке программ в ра	Расходы по поддер			
			Итого В		_			
415 8		A+B	Всего (округлено)					
1				<u> </u>	I.	I.	I.	¹ Звукооператор/звукозап

² Аренда компьютера и принтера на 15 дней: 200 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 15 дней): 4 100 долл. США; секретарь (1 x 70 дней): 28 700 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 30 900 долл. США.

		разработки, производ оружия и об их унич					Название сессии:	
		ОМ	сьменным переводо	ограниченным пи	дня — с устным и	Женева, 3 рабочих	Сроки проведения:	(
Всего* долл. США	Другие потребности* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний* долл. США	Статьи конференционного обслуживания
55							55 700	Устный перевод и обслуживание заседаний
								Документация
64			11 100	_	200	53 300		письменный перевод, размножение и распространение)
			11 100		200	22 200		распространение
2	2 400	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
18	18 700							Другие потребности ²
141	21 100	_	11 100		200	53 300	55 700	Всего
	<u> </u>			<u> </u>				* 1 долл. США =
141			%)	ом обслуживании грамм в размере 13		Всего потребности (включая расходы	A.	
				5		Потребности в нек	ъ	
					ьную смету расходо	-	В.	
					, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			
				Итого				
			вмере 13 % от В Итого В	жке программ в раз	Расходы по поддер			
			итого в					
141		A+B	Всего (округлено)					

² Аренда компьютера и принтера на 3 дня: 40 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 х 3 дня): 800 долл. США; секретарь (1 х 10 дней): 4 100 долл. США; веб-трансляция (3 дня): 3 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 10 500 долл. США.

		l					1	~
ие ости* Всего*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
ША долл. СШ	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
								Устный перевод и обслуживание заседаний
								Документация
								документация письменный перевод, размножение и распространение)
								Потребности во вспомогательном обслуживании
							8	Другие потребности
_		_	_	_	_	_	_	Bcero
•								* 1 долл. CIIIA =
			3 %)		в конференционно по поддержке про	Всего потребности (включая расходы	A.	
				<i>5</i>		Пб	D.	
1 22			uu C-3\1			Потребности в нек Персонал на срочн		
4			un C-3)	un C-5, 060 C-4, 00	ых контриктих (ос	Путевые расходы		
1		еб-сайта КБО	ровое обновление ве	публикации и циф	дметы снабжения,			
1 28				Итого				
16				жке программ в ра	Расходы по поддер			
1 45			Итого В					
					Ги ²	Другие потребност	C.	
11			1					

Название сессии: Расходы по персоналу Группы имплементационной поддержки КБО на 2024 год

служивание аседаний* олл, США	Предсессионная документация*	Сессионная			Потребности во		
олл. США		документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	потреоности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Всего*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
278 400							278
	33 300	400	_	27 800			61
					_	12 000	12
						63 900	63 9
278 400	33 300	400	_	27 800	_	75 900	415
	•	• •	•	5 %)			415
R	Потребности в нек	онференционном .	 обслуживании•				
			Итого				
		Расходы по поддер	эжке программ в ра	змере 13 % от В			
				Итого В			
				Всего (округлено)	A+B		415
	Α.	278 400 33 300 А. Всего потребности (включая расходы В. Потребности в нек Включено в отдель	278 400 33 300 400 А. Всего потребности в конференционн (включая расходы по поддержке про В. Потребности в неконференционном в Включено в отдельную смету расходы	278 400	278 400 33 300 400 — 27 800 А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %) В. Потребности в неконференционном обслуживании: Включено в отдельную смету расходов Итого Расходы по поддержке программ в размере 13 % от В Итого В	278 400 33 300 400 — 27 800 — А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %) В. Потребности в неконференционном обслуживании: Включено в отдельную смету расходов Итого Расходы по поддержке программ в размере 13 % от В	— 12 000 278 400 33 300 400 — 27 800 — 75 900 А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %) В. Потребности в неконференционном обслуживании: Включено в отдельную смету расходов Итого Расходы по поддержке программ в размере 13 % от В Итого В

² Аренда компьютера и принтера на 15 дней: 200 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 15 дней): 4 100 долл. США; секретарь (1 x 70 дней) 28 700 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 30 900 долл. США.

Совещание 2025 года государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и

Название сессии: накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

¹ Звукооператор/звукозапись (2 х 3 дня): 2 400 долл. США.

² Аренда компьютера и принтера на 3 дня: 40 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 3 дня): 800 долл. США; секретарь (1 x 10 дней): 4 100 долл. США; веб-трансляция (3 дня): 3 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 10 500 долл. США.

	Название сессии:	Расходы по персон	алу Группы импл	ементационной под	цержки КБО на 20	25 год		
C	Сроки проведения:	_						
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Bcero*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний								
Документация (письменный перевод, размножение и распространение)								
Потребности во вспомогательном обслуживании								
Другие потребности								
Всего	_	_	_	_	_	_	_	
* 1 долл. США =	A.	Всего потребности (включая расходы		ом обслуживании грамм в размере 13	3 %)			
	R	Потребности в нек	сонференционном	обелуживании:				
	В.	_		дин С-5, два С-4, од	ин С-3) 1			1 226
		Путевые расходы	1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	•			40
		Оборудование, прес	дметы снабжения,	, публикации и циф	ровое обновление ве	еб-сайта КБО		15
			I	I	I			
				Итого				1 321 2
			Расходы по поддер	эжке программ в ра 				171 3
					Итого В			1 493
	C.	Другие потребност	 ги ²					120
					Всего (округлено)	A+B+C		1 613
Dania des ma management as	тынаыт нагоплен	ше средств для вып.	латы еыходиых по	eofuŭ				

		opymin i oo iii yiii i		choro (onomorni rech	on varieties in the	и накопления запасо		<u> </u>
		ОМ	сьменным перевод	ограниченным пи	дней — с устным і	Женева, 15 рабочих	оки проведения:	Ср
Bcero*	Другие потребности*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Постсессионная документация*	Краткие отчеты*	Сессионная документация*	Предсессионная документация*	Обслуживание заседаний*	Статьи конференционного обслуживания
долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	
278							278 400	Устный перевод и обслуживание заседаний
61			27 800		400	33 300		Документация (письменный перевод, размножение и распространение)
12	12 000	_						Потребности во вспомогательном обслуживании ¹
63	63 900							Другие потребности ²
415	75 900	_	27 800	_	400	33 300	278 400	Bcero
	ll						<u>I</u>	* 1 долл. CIIIA =
415			%)			Всего потребности в (включая расходы п	A.	
				A 1177/11 A 1177/11 A 1177/11 A		Потребности в неко	р	
				служивании.	• •	Включено в отдельн	В.	
			I		I			
			3 Mene 13 % om R	Итого жке программ в раз	Расходы по подда			
			итого В	окке программ в ра	тасловы по повоер			
415		A+B	Всего (округлено)					
71.			(

² Аренда компьютера и принтера на 15 дней: 200 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 15 дней): 4 100 долл. США; секретарь (1 x 70 дней): 28 700 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 30 900 долл. США.

Название сессии: накопления запасов бактериологического (биоло	ического) и токсинно	ого оружия и оо их унич	тожении	
Сроки проведения: Женева, 3 рабочих дня — с устным и ограниченн	ым письменным пере	еводом		
Статьи енционного Обслуживание Предсессионная Сессионная краткие от документация* документация* Краткие от	Постсессионн еты* документация		Другие потребности*	Bcero*
долл. США долл. США долл. США долл. СШ	А долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
й перевод и уживание веданий 55 700				55 ′
ментация ный перевод, ножение и остранение) 53 300 200	_ 11	100		64 (
ребности иогательном живании ¹		_	- 2 400	2
ругие ебности ²			18 700	18
Bcero 55 700 53 300 200	_ 11	100 —	- 21 100	141 4
1 долл. США =		•		
А. Всего потребности в конференционном обслужив (включая расходы по поддержке программ в разм				141
В. Потребности в неконференционном обслуживани	1:			
Включено в отдельную смету расходов				
Итого				
Расходы по поддержке програм	м в размере 13 % от Е	В		
	Итого В			
	Всего (округле	ено) А+В		141 4
ератор/звукозапись (2 х 3 дня): 2 400 долл. США.				

² Аренда компьютера и принтера на 3 дня: 40 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 х 3 дня): 800 долл. США; секретарь (1 х 10 дней): 4 100 долл. США; веб-трансляция (3 дня): 3 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 10 500 долл. США.

			T				1	
Статьи энференционного обслуживания	Обслуживание заседаний*	Предсессионная документация*	Сессионная документация*	Краткие отчеты*	Постсессионная документация*	Потребности во вспомогательном обслуживании*	Другие потребности*	Bcero*
	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США	долл. США
стный перевод и обслуживание заседаний								
Документация								
документация съменный перевод, размножение и аспространение)								
Потребности вспомогательном обслуживании								
Другие потребности								
Всего		_	_				_	
* 1 долл. США =								
	A.	Всего потребности (включая расходы	в конференционно по поддержке про		3 %)			
		п с		~				
	В.	Потребности в нек Персонал на срочн			C 2)1			1 304
		Путевые расходы	ых контриктих (ос	оин С-3, ови С-4, оо	un C-3)			4(
			дметы снабжения,	публикации и циф	ровое обновление в	еб-сайта КБО		15
				Итого				1 359
			Расходы по поддер	жке программ в ра	змере 13 % от В			176
					Итого В			1 535
	C.	Другие потребност	 ги ²					123
				I	1			

Название сессии: Расходы по персоналу Группы имплементационной поддержки КБО на 2026 год